


I Details of dispatched consignment 发货信息	I.1 Number of veterinary health certificate 证书号码
I.2 Exporting country 出口国家 Finland 芬兰	 <p style="text-align: center;">SUOMI FINLAND</p> <p style="text-align: center;">VETERINARY HEALTH CERTIFICATE for export of feathers and down from the Republic of Finland to the People's Republic of China / 芬兰共和国向中华人民共和国出口 羽毛和羽绒的兽医卫生证书</p>
I.3 Country of destination 目的国 China 中国	
I.4 Competent Central Authority 中央主管部门 The Finnish Food Authority 芬兰食品局	
I.5 Issuing Organisation 证书出具机构	
I.6 Name and address of consignor 发货人名称和地址	
I.8 Port of departure 启运地	I.9 Port of entry 入境口岸
I.10 Departure date 发货日期	I.11 Transport route 运输路线
I.12 Mode and identification of transport 运输方式和运输工具号	I.13 Number(s) of container(s) and number(s) of seal(s) 集装箱号和铅封号
II Identification of the product(s) 产品信息	
II.1 Name(s), address(es) and registration number(s) of the processing enterprise(s) 加工企业名称、地址、注册号	
II.2 Country of origin of the raw material 原料来源国家	
II.3 Type of the product(s) 产品种类	
II.4 Type of package 包装方式	II.5 Weight of the product(s) 产品重量

III Attestation of official veterinarian / 官方兽医声明

I, the undersigned official veterinarian of Finland, hereby certify that:

下面的签署人芬兰官方兽医特此证明:

- 1) the washed feathers and down are manufactured and processed in (a) processing enterprise(s) registered by competent authority of manufacturing and exporting countries and registered by General Administration of Customs of P.R. China (GACC), enterprises are under effective supervision of the competent authorities;
(一) 水洗羽绒羽毛在生产及出口国官方主管部门批准和中国海关总署注册登记的加工企业生产, 并处于官方主管部门的有效监管之下。
- 2) the poultry from which the washed feathers and down are derived are born and raised in the exporting country or in another EU member state OR the poultry or the feathers and down are legally traded within the EU or imported. No poultry is contained or killed for epidemic disease reasons;
(二) 水洗羽绒羽毛来源应于出口国或其他欧盟国出生和饲养的家禽, 或者来源于欧盟市场内合法交易或进口的家禽或羽绒羽毛。家禽没有因为疫病而受到限制或者扑杀。
- 3) the abattoir(s), from which raw feathers and down originate, is under the supervision of the competent authority of the country of origin;
(三) 来自屠宰场的水洗羽绒羽毛原料处于来源国官方主管部门监管下。
- 4) the feathers and down are washed, then dried at a temperature of 120°C for at least of 30 minutes, OR treated with hot steam of 100°C for at least 30 minutes;
(四) 水洗羽绒羽毛经过水洗后, 经过 120°C 烘干至少 30 分钟, 或者 100°C 热蒸汽处理至少 30 分钟。
- 5) washed feathers and down are clean, dry, free of blood stains, faeces and evident skin pieces;
(五) 水洗羽绒羽毛清洁干燥, 无血污、粪便和明显的皮肤碎片。
- 6) washed feathers and down are tested in an accredited laboratory, oxygen consumption $\leq 5,6$ mg/100g, transparency ≥ 500 mm;
(六) 水洗羽绒羽毛经过官方批准的实验室检测, 耗氧量 5.6mg/100g, 浊度 ≥ 500 mm。
- 7) the packaging materials of washed feathers and down are new and clearly marked with the name and weight of the product and the name and registration number of the processing enterprise;
(七) 水洗羽绒羽毛的包装为全新, 包装外应标注品名、数重量、企业名称和注册编号。
- 8) the warehouse where washed feathers and down are stored meets veterinary sanitary requirements. The feathers and down are not placed together with other products, nor in contact with the ground directly; and
(八) 储存水洗羽绒羽毛的仓库须满足兽医卫生要求, 水洗羽绒羽毛不得与其他产品混合堆放, 不得直接接触地面。
- 9) effective measures should be taken to avoid contamination during storage and transport procedure.
(九) 水洗羽绒羽毛在储存、运输过程中, 应采取有效措施, 防止受到污染。

IV Other information / 其他信息

		Official stamp 官方印章
Place of issue 签证地点	Signature of the official veterinarian 官方兽医签名	
Date of issue 签发日期	Name clarification in capital letters 用大写字母拼写的姓名	